

МСТИТЕЛИ

JAMES A. MOORE



AVENGERS

INFINITY

**Adapted from the Graphic Novel
by Jonathan Hickman with Nick Spencer**

**Avengers created
by Stan Lee & Jack Kirby**

ДЖЕЙМС А. МУР



МСТИТЕЛИ БЕСКОНЕЧНОСТЬ

Адаптация графического романа
Джонатана Хикмана и Ника Спенсера

Мстители созданы
Стэном Ли и Джеком Кирби



Издательство АСТ
Москва

УДК 821.111(73)-312.9
ББК 84(7Coe)-44
М91

AVENGERS: INFINITY
JAMES A. MOORE

Originally published in English by TITAN BOOKS,
under the title AVENGERS: INFINITY

Печатается с разрешения издательства *Titan Publishing Group Ltd.*

VP PRODUCTION SPECIAL PROJECTS: JEFF YOUNGQUIST
ASSISTANT EDITOR, SPECIAL PROJECTS: CAITLIN O'CONNELL
DIRECTOR, LICENSED PUBLISHING: SVEN LARSEN
SVP SALES & MARKETING, PUBLISHING: DAVID GABRIEL
EDITOR IN CHIEF: C.B. CEBULSKI
CHIEF CREATIVE OFFICER: JOE QUESADA
PRESIDENT, MARVEL ENTERTAINMENT: DAN BUCKLEY
COVER DESIGN BY NATASHA MACKENZIE
FRONT COVER ARTWORK BY MARKO DJURDJEVIC
BACK COVER ARTWORK BY MIKE DEODATO AND LAURA MARTIN

Перевод с английского *Веры Гордиенко*

Мур, Джеймс.

М91 Мстители. Бесконечность / Джеймс А. Мур; [пер.
с англ. В. Гордиенко]. — Москва: Издательство АСТ,
2019. — 352 с. — (Вселенная MARVEL).

ISBN 978-5-17-114073-1

Ни одна защитная система Земли не сработала.

Мстители пытаются разобраться, с чем имеют дело, и обнаруживают древнейшую расу, которая решила очистить Землю и создать на ней новую, совершенную форму жизни. Первая атака пришла с Марса, и Мстители отправляются в далекий космос, чтобы объединить кри, скруллов, Империю Ши'ар и другие инопланетные враждующие друг с другом расы против общего врага — Строителей.

Когда Земля осталась без главных защитников, Танос отправил на нее войска. Под предводительством Черного Ордена его армия захватывала город за городом. Оставшимся на планете героям — Железному Человеку, Доктору Стрэнджу, Черному Грому и Черной Пантере — придется отразить это вторжение во что бы то ни стало.

ISBN 978-5-17-114073-1

УДК 821.111(73)-312.9
ББК 84(7Coe)-44



© 2019 MARVEL



*Этот роман посвящен Тессе Мур, моей любимой,
и памяти Хайди Энн Саффель.*

Примечание автора

Мы собрали много материала для этой истории, однако нам предстояло написать на его основе целостный роман. В результате мы кое-что изменили и кое-что переделали, ни в коей мере не желая принизить достижения тех, кто создал эту историю в комиксах. Мы надеемся, что у нас получилась уникальная, интересная книга, лишь оттенившая произведения, изданные ранее.



АКТ ПЕРВЫЙ

ПЕРВЫЙ УДАР



ВСТУПЛЕНИЕ

В НАЧАЛЕ была Вселенная.

Как она появилась — тайна, которую, возможно, мы никогда не сможем разгадать, по крайней мере, до конца. Большинство ее обитателей просто приняли сам факт существования Вселенной и не задумывались над бесконечными загадками ее возникновения.

Тайная, скрытая сила, по воле которой Вселенная явилась из небытия, миллиарды лет носилась в космосе, образуя миры, давая и отнимая жизнь, и — хоть в это поверить труднее всего — надзирая за тканью времени и пространства. Строители существовали всегда. Их трудами зарождались и развивались цивилизации во имя сущности, которую они называли «Мать».

Именно в этом слове сливалась воедино многоликая Вселенная.

Даже перестав чтить Мать, все расы Строителей продолжали влиять на отливы и приливы Вселенной как в нашей реальности, так и в других. Они проходили по Мультивселенной единым мощным потоком — вечным, нестареющим, и действовали, не задумываясь о последствиях.

А потом все изменилось.

Безграничные части Мультивселенной предупредили Строителей об опасности: все реальности оказались на пороге падения, разрухи и гибели.

Допустить этого было нельзя...

Глава 1



САМОВОССТАНОВЛЕНИЕ

ПРИБЛИЖАЮЩИЕСЯ к Земле объекты долго оставались незамеченными. Лишь самые лучшие камеры и телескопы смогли уловить движение семи не то ракет, не то снарядов, только когда они появились в небе.

Высоко над планетой космическая станция под названием Пик изучала одновременно и поверхность нашей планеты, и космические дали. Станция служила базой Международного Единства за Чистый Мир и сообщала о возникновении внеземных опасностей наземной сети безопасности. МЕЧ заметил светящиеся во тьме точки и объявил тревогу. Но слишком поздно.



— **С ЧЕМ** мы имеем дело?

— Трудно сказать, сэр, — ответил Натаниэль Бёрд. Президент ответил гневным взглядом, и министр обороны продолжил: — Всюду, где объект поражает поверхность, мгновенно отключается электричество и выходят из строя все системы коммуникаций, включая компьютерные. Это похоже на электромагнитный импульс — при его воздействии каждый раз отключаются электрические сети. По нашим данным, отклю-

чение длится не более восьми секунд, однако перезагрузка систем требует времени.

Бёрду доложили, что в некоторых местах сеть восстанавливалась всего за несколько минут, но в других местах ей требовалось значительно больше времени, потому что компьютеры по нескольку раз пытались восстановить жизненно важную информацию.

— МЕЧ сообщает, — продолжил министр, — что перебои в подаче электроэнергии происходят по всему земному шару и четко видны с орбиты. Там, где есть средства защиты от электромагнитного воздействия, ущерб сведен к минимуму, однако во многих местах система разрушена практически полностью.

Президент откинулся на спинку кресла и ничего не ответил.

Перебои в электросети хорошей новостью не назовешь, но и это лишь верхушка айсберга. С самолетами, находившимися в воздухе, происходило то же самое: гасли панели управления, радиолокационные системы выходили из строя. Некоторым воздушным судам удалось благополучно приземлиться, но многие потерпели неудачу. Совсем скоро жертв станет еще больше.

По всей планете Мстители и другие сверхлюди делали все возможное, чтобы помочь человечеству. Но не всегда успешно.

Удары обрушивались на города и пригороды. Электроника выходила из строя. Резервные генераторы пытались взять на себя часть работы, но из-за слишком сложного строения компьютерных сетей, призванных оптимизировать работу, сигнал до них даже не доходил, и они лежали во тьме мертвым грузом.

Информация, которая автоматически отправлялась в хранилища памяти, пострадала из-за многочисленных повторяющихся попыток перезапуститься и восстановить данные. Бесперебойные системы, некогда созданные,

чтобы защитить в подобных критических случаях население, да и весь мир, не сработали и отключились.

Но приборы, созданные по новейшим технологиям, выдержали удар, ведь их конструировали с учетом всех возможных катастроф. Проще говоря, «сделанное в этом году» соответствовало последнему слову науки и техники и было значительно лучше.



СПУСТЯ всего час после космического нападения на планету в работе ядерной электростанции в Ульчине (в южнокорейской провинции Северный Кенсан) произошел сбой.

Сначала инженеры и рабочие пытались справиться с неполадками своими силами, ведь их готовили к таким непредвиденным ситуациям. Однако, поняв, что ничего не выходит, позвали на помощь, не оставив попыток обуздать вышедшую из повиновения станцию. Все их усилия оказались тщетны.

Доктор Ким Чжэ-Инь руководил станцией в Ульчине, и, как только предоставилась возможность, он отправил большинство рабочих в безопасное место и решил позвать на помощь старого друга. Не обращая внимания на растущий уровень радиации и на ледяную волну, поднимающуюся в душе и грозящую заморозить сердце, Чжэ-Инь не утратил хладнокровия. Он не хотел умирать, однако подозревал, что его мнения никто спрашивать не будет.

С доктором Брюсом Бэннером Ким Чжэ-Инь дружил еще с университетских времен. Они часто спорили обо всем на свете, играя в шахматы или встречаясь в баре, чтобы выпить пива. К согласию они не приходили, но и спорили лишь по-дружески.

Наконец Чжэ-Иню удалось связаться с доктором Бэннером через коммуникационный центр организации ЩИТ — едва ли не единственную работающую информационную сеть на планете. Не тратя времени на вежливое приветствие, Ким настойчиво попросил друга прислать на помощь Мстителей, чтобы спасти людей. Брюс пообещал сделать все, что сможет, и связь оборвалась.

Доктор Ким Чжэ-Инь смирился с неминуемой смертью.



СНАЧАЛА целились только в памятники.

Чхатарпур в Индии, к счастью, не был густо населенным районом. Сигнал, который ударил в землю неподалеку от памятников Кхаджурахо, не заботился о том, были ли на его пути люди.

Сигнал ничего не чувствовал.

Он просто сделал то, что должен был сделать.

Изменил мир.

Вокруг Чхатарпура стояли древние храмы, и некоторым из них, например, Кхаджурахо, было более тысячи лет. Все они теперь были разрушены. Земля пропиталась инопланетной радиацией, которая изменяла и почву, и все живое.

В городе Кхаджурахо, неподалеку от храмов, жили двадцать тысяч человек. Вместо древних строений и земель вокруг них быстро появились огромные растения, похожие на виноградные лозы, перекрученные лианами, и темная вязкая масса, под которой исчезло все живое.

Опустился странный, невиданный туман, вроде звездного снегопада, и с ним пришла полная тишина.

Потом земля задрожала, вздыбилась, из нее поднялись человекоподобные фигуры, постепенно осваивавшиеся от темной, липкой жижи. Эти гуманоиды были мускулистыми гигантами, нагими и бесполоыми, с темно-синей кожей и двадцати футов ростом. Головы у них были, как кубы с четырьмя бесстрастными лицами, — по одному с каждой стороны.

Выбравшись, существа, словно это было спланировано заранее, принялись возводить огромное круглое строение. Гиганты подтаскивали огромные тяжелые камни и располагали их с удивительной точностью. Получившееся строение напоминало своей формой линии на плато Наска, в Перу, которые видно с высоты полета.

Завершив задачу, существа окружили здание и одновременно приложили руки к его внешней стене. На их лицах впервые появилось выражение — боли... или гнева.



ДОКТОР Брюс Бэннер пристально вглядывался в экран и изучал данные, полученные с телескопов МЕСА, расположенных на орбите.

Бэннер видел, что происходит в Индии и повсюду на земле.

Какими бы ужасающими ни были эти картины, он едва сдерживал радостное волнение. Ради этого он жил — тайны мира давали ему силы, побуждая действовать.

Однако чаще всего в таких случаях следовало сохранять спокойствие, не поддаваясь слишком бурным чувствам. Брюсу Бэннеру не следовало волноваться — это подтвердили бы многочисленные свидетели его дея-

тельности, ведь стоило доктору прийти в ярость, как он сметал все на своем пути.

Однако во времена страшных испытаний, которые, судя по всему, как раз наступали, выбора не было. В конце концов, Бэннер был Мстителем. А Стив Роджерс — Капитан Америка — рассчитывал получить ответы.

Чем дольше Брюс Бэннер изучал поступившие данные, тем скорее азарт уступал место ужасу...



В АВСТРАЛИИ, в городе Перт, последствия удара были аналогичны тому, что произошло в Чхатарпуре. Земля и здания в городе изменились под инопланетным воздействием — мощные растения с одинаковой легкостью пробивали и плодородную почву, и асфальт, и даже бетон. Небо затянули тяжелые облака, среди которых изредка вспыхивали серебристые дуги молний.

Лозы двигались не хаотично, а будто по чьей-то воле, покрывая строения, дороги и мосты, создавая сеть живых кабелей, которые в свою очередь вздымались быстро растущими башнями. На невиданных, инопланетных растениях зрели тяжелые стручки, будто раковые опухоли. Мгновенно набухая и созревая, они выплевывали циклопических ракообразных существ, похожих на жуков, которые стремительно разбежались по переплетенным лозам.

Отыскав каждый свое место, жуки остановились и подняли головы к небу. Их головы откинулись назад, открыв под каждым хитиновым покровом светящийся глаз. Лучи неизвестной энергии вспыхнули в унисон с молниями.